

## CZ SENZOR POHYBU

### ÚVOD

- Čidlo lze připojit jen na vybrané typy svítidel.
- K čidlu se smí zapojovat jen svítidla ta , která používají klasické žárovky nebo vysokonapěťové halogen. žárovky.
- Napajovat svítidla s transformátorem, startérem či elektronické systémy.
- Zapojovat pouze svítidla.
- Čidlo může být používáno venku i uvnitř.V případě instalace venku, je třeba umístit čidlo pod střešou nebo okap.
- Instalaci může provádět pouze kvalifikovaná osoba – elektrikář.
- Senzor neotvírat.
- Nikdy neprovádět opravu v případě poruchy nebo špatného fungování.Senzor odnesťe na reklamaci na místo zakoupení s dokladem.V jiném případě výrobce nebere za vzniklé škody žádnou odpovědnost.

### MONTÁŽNÍ INSTRUKCE

1. Umístění senzoru má být nejméně 2m nad zemí.
2. Senzor připevněte tak, aby regulace čidla byla otočena směrem dolů .

### MONTÁŽ

- Senzor může instalovat pouze osoba kvalifikovaná znalá vyhlášky – elektrikář.
- Napojit k napájecímu zdroji ~230V/50Hz.
- Před zahájením montážních prací odpojíme síťové napětí-vyjme pojistku příp.přepneme vypínač na vypnutu.
- Vyšroubujete dva šroubky ze zadního krytu senzoru . Použijte základnu jako šablonu a označte místo upevnění na stěně.
- Pryžovým otvorem čidla protáhnout odizolovaný přívod.kábel.
- Prívodní kabel (L, N, ochranný vodič) napojte do označené svorkovnice uvnitř čidla.Přišroubujte přední část k základně,přitom dbejte na to,aby jste nepoškodily pryžové těsnění.

### NASTAVENÍ SENZORU

- Účinnost signalizačního zařízení je největší,když směr pohybu je šikmo probíhající k linii signalizačního pole.Menší účinnost má zařízení, které se nachází ve směru podél linie signalizačního pole.
- Mělo by být počítáno s tím,že tento velmi citlivý přístroj reaguje na rychlé pohyby v okolí a může se i neúmyslně zapnout..
- Po zapnutí potřebuje senzor cca 40 sekund na zahřátí , aby se stabilizoval a normálně pracoval.
- Aby nedocházelo k přerušení účinnosti zařízení,nemělo by být umístěno v blízkosti mrazících boxů,klimatizací,tepelných přístrojů atd.Zařízení by nemělo být instalováno ve směru záření tepelných přístrojů,lamp a vodních ploch, které odrážejí světlo.
- Neinstalujte senzor u rušné cesty, aby nedocházelo k náhodnému spuštění.
- Po prvním spuštění nastavte časovou regulaci na nejnižší hodnotu.
- Světelnou regulaci „LUX“ nastavte na pozici „den“.
- Při automatickém světelném nastavení se přístroj nachází v pozici AUTO. Nyní je možné provést test,tzn.udělat pohyb v záběrovém poli.Světlo po 5 sekundách zhasne.
- Nastavte směr snímače nahoru nebo dolů tak,aby pokrýval větší či menší oblast.
- Nastavení času „TIME“ z 10 sek na max. do 7 min.
- Světelnou regulaci dejte na „ DEN “ nebo „ NOC “. V pozici „ DEN“ funguje senzor ve dne i v noci. V pozici „ NOC “ funguje pouze v noci.

<b>Napětí:</b>	~230V/50Hz	<b>Třída krytí:</b>	IP 44
<b>Přikon:</b>	max 1200W	<b>Třída ochrany:</b>	II
<b>Druh zatížení:</b>	Odpor (R)	<b>Rozsah pokrytí:</b>	Max 12m. X 180° při 24°C
<b>Senzor:</b>	detektor IR (infračervený)	<b>Doba zapnutí:</b>	10±3 sek. - 7±2 min.

### SK

### SENZOR POHYBU

#### ÚVOD

- Čidlo připojíte iba na vybrané typy svietidel.
- K čidlu sa smí zapájať iba svietidla tá , ktorá používajú klasické žiarovky alebo vysokonapätieové halogén.ziárovky .
- Napajovať svietidla s transformátorom,štartérom alebo elektronicke systémy.
- Zapájať len svietidla.
- Čidlo možno používať vonku i vnútri.V prípade inštalácie vonku, je treba umiestiť čidlo pod strechu alebo okvap.
- Inštaláci možno prevádzkať len kvalifikovaná osoba – elektrikár.
- Senzor neotvárať.
- Nikdy neprovádzajte opravu v prípade poruchy alebo špatného fungovania.Senzor odnesťe na reklamáciu na miesto kúpenia s dokladom.V inom prípade výroba neberie za vzniklé škody žiadnu odpovednosť.

### MONTÁŽNA INŠTRUKCIA

1. Umístění senzora má být nejmeně 2m hore nad zemí.
2. Senzor pripevníte tak, aby regulácia čidla bola otočena smerom nadol .

### MONTÁŽ

- Senzor môže inštalovať len osoba kvalifikovaná znalá vyhlášky – elektrikár.
- Ponapáť k napájecímu zdroji ~230V/50Hz.
- Pred zahájením montážních prací odpojíme síťové napětí- vyjme pojistku příp.přepneme vypínač na vypnutu .
- Oddělíte zadní krytku senzoru . Použijte základnu ako šablonu a označte miesto upevnění na stěně.
- Pryžovým otvorom čidla pretiahnuť odizolovaný prívod.kábel .
- Prívodný kábel (L, N, ochranný vodič) napojte do označené svorkovnice vnútri čidla. Skrutkovat ´ prednú časť k základne, pričom pozor na to,aby ste nepoškodili pryžové tesnenie.

### NASTAVENIE SENZORA

- Účinnost signalizačního zariadenia je najväčšia, keďže smer pohybu je šikmo prebiehajúce k linii signalizačného pola.Menší účinnost má zariadenie, ktoré sa nachádza vo smeru pozdĺž linie signalizačného pola.
- Malo by byť počítáno s tým,že tento privedla citlivý prístroj reaguje na rýchle pohyby na okolí a môže sa i neúmyselne zapnúť..
- Po zapnutí potrebuje senzor cca 40 sekúnd na zahriatie , aby sa stabilizoval a normálne pracoval.
- Aby nedochádzalo k prerušeniu účinnosti zariadenia,nemalo by byť umiesteno blízko mrazících boxů,klimatizáci,tepelných prístrojov atď .Zariadenie by nemalo byť inštalováno vo smeru žiarenie tepelných prístrojov,lamp a vodných ploch, ktoré odrážajú svetlo.
- Neinštalujte senzor u rušné cesty, aby nedochádzalo k náhodnému spusteniu.
- Po prvom spustení nastavte časovu reguláciu na najnižšiu hodnotu.
- Svetelnou reguláciu „ lux“ nastavte na pozíciu „ deň“.
- Pri automatickom svetelnom nastavení sa prístroj nachádza v pozícii auto. Teraz je možno previesť test, tzn.urobiť pohyb v záberovom poli .Svetlo po 5 sekundách zhasne.
- Nastavte smer snímača hore alebo nadol tak,aby pokrýval väčšiu alebo menšiu oblasť.
- Nastavenie času „ TIME“ z 10 sekunda na max. do 7 min.
- Svetelnou reguláciu dajte na „ deň “ alebo „ noc “. V pozícii, „ deň“ funguje senzor vo dne i v noci. V pozícii „ noc “ funguje iba v noci.

<b>Napätie:</b>	~230V/50Hz	<b>Trieda krytie:</b>	IP 44
<b>Přikon:</b>	max 1200W	<b>Třída ochrany:</b>	II
<b>Druh zatížení:</b>	Odpor (R)	<b>Rozsah pokrytí:</b>	Max 12m. X 180° při 24°C
<b>Senzor:</b>	detektor IR (infračervený)	<b>Doba zapnutí:</b>	10±3 sek. - 7±2 min.

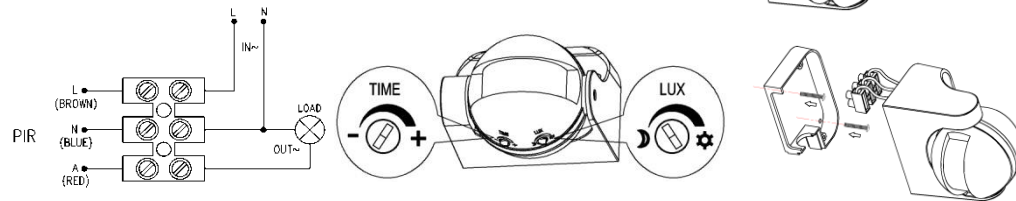


## MODEL: SES09

PL INSTRUKCJA MONTAŻU  
RU ИНСТРУКЦИЯ МОНТАЖА  
DE MONTAGEANLEITUNG  
EN MANUAL INSTRUCTION  
CZ MONTÁŽNÍ NÁVOD  
SK MONTÁŽNY NÁVOD  
LT ĮRENGIMO INSTRUKCIJA  
LV MONTĀŽAS INSTRUKCIJA



BEMKO Sp. z o.o.  
ul. Bocznicowa 13  
05-850 Jawczyce  
www.bemko.eu  
Polska



### PL

### CZUJNIK RUCHU

#### WAŻNE WSKAZANIA

- Używać czujnika tylko w połączeniu z odpowiednimi lampami.
- Do czujnika wolno podłączać wyłączanie lampy, które jako źródła światła używają żarówek zwykłych lub żarówek halogenowych.
- Nie podłączać lamp z układami sterowania świeceniem, transformatorami, lub innymi układami elektronicznymi.
- Nie podłączać żadnych innych urządzeń na charakterze obciążenia.
- Czujnik może być używany zarówno w wolnym powietrzu, jak i w zamkniętych pomieszczeniach. W przypadku użycia na wolnym powietrzu powinien on być jednak odpowiednio osłonięty, np. umieszczony pod występm dachowym.
- Instalacja elektryczna czujnika ruchu powinna być zakładana przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, np. elektryka. Należy po nadto stosować się do regul technicznych oraz przepisów prawa danego kraju.
- Nie otwierać głowicy sensora.
- Nigdy nie przeprowadzać napraw samodzielnie. W razie stwierdzenia niesprawności lub nieprawidłowego działania czujnika należy go w całości oddać do naprawy w specjalistycznym warsztacie.
- Za działania niezgodne z powyższymi wskazaniem oraz wynikające z tych działań szkody w ludziach lub przedmiotach producent nie bierze żadnej odpowiedzialności.

#### INSTRUKCJA MONTAŻU

1. Czujnik ruchu należy zamocować w odpowiednim miejscu na obiekcie. Wysokość czujnika nad podłożem powinna wynosić, co najmniej 2 metry.
2. Czujnik należy zamocować na obiekcie w ten sposób, aby elementy obsługi sensora skierowane były do podłoża.

#### INSTALACJA ELEKTRYCZNA

- Podłączenie czujnika ruchu do domowej instalacji elektrycznej powinno być wykonane przez wykwalifikowaną osobę, np. elektryka.
- Podłączyc czujnik do jednego źródła zasilania o napięciu znamionowym ~230V / 50 Hz.
- Do detektora wolno podłączać wyłączanie lampy, które jako źródła światła używają żarówek zwykłych lub halogenowych. Nie podłączać lamp z transformatorami, układami sterowania świeceniem, zapłonnikami lub innymi układami elektronicznymi. Nie podłączać żadnych innych urządzeń.
- Przed rozpoczęciem prac podłączeniowych należy odłączyć od napięcia stosowny obwód dla czujnika ruchu, np. poprzez usunięcie odpowiedniego bezpiecznika. Przed czujnikiem ruchu na podczerwień musi zostać dołączony dwubiegunowy odłącznik z odpowiednią zdolnością przełączania, który umożliwi w razie potrzeby całkowite odłączenie detektora ruchu od sieci.
- Aby podłączyć detektor ruchu do sieci, należy najpierw (przy pomocy np. wkrętaka) otworzyć skrzynkę podłączeniową z tyłu detektora. Co najmniej 30 mm kabla wraz z osłoną powinno się znajdować wewnątrz skrzynki podłączeniowej. Należy odizolować możliwe końcówki przewodów, które zostaną podłączone do zacisków czujnika.
- Poszczególne żyły (L, N, przewód ochronny) kabla podłączeniowego należy podłączyć do odpowiednio oznakowanych zacisków czujnika ruchu. Po połączeniu kabla sieciowego z odpowiednimi zaciskami lampy należy zamknąć skrzynkę podłączeniową.

#### POZYCUJOWANIE CZUJNIKA

- Czujność czujnika jest największa, gdy ruch odbywa się prostopadle do linii jego wykrywania. Mniejszą czułość wykazywana jest wobec ruchów, które przebiegają wzdłuż linii wykrywania.
- Należy pamiętać o tym, że urządzenie może zostać czasami uaktywnione w sposób niezamierzony przez szybkie zmiany w otoczeniu.
- Po zakończeniu urządzenia potrzebuję ok. 40 sekund czasu, aby mogło się ustabilizować i pracować normalnie.
- Aby uniknąć nieprawidłowości w działaniu czujnika ruchu, nie należy instalować go w pobliżu większych urządzeń jak np. zamrażarek, klimatyzatorów, źródeł światła, urządzeń grzejnych itp. Nie wolno kierować czujnika ruchu na urządzenia grzejne, lampy, zbiorniki wodne lub inne powierzchnie odbijające światło.
- Nie należy kierować sensora na przebiegającą w pobliżu ulicę o dużym natężeniu ruchu, aby uniknąć aktywacji czujnika przez przejeżdżające pojazdy.
- Nastawianie urządzenia odbywa się za pośrednictwem regulatorów czasu oraz światła, a także poprzez wybór kąta ustawienia czujnika.
- Do pierwszej instalacji urządzenia należy ustawić regulator czasu na wartość minimalną.
- Ustawić regulator światła na pozycję „dzień” ☀️
- Po automatycznym wyłączeniu światła urządzenie ☀️ znajduje się w tzw. trybie AUTO. Można teraz przeprowadzić test polegający na wykonaniu ruchu w polu detekcji. Światło zgaśnie 5 sekund po uaktywnieniu detektora ruchu. Test należy powtórzyć kilkakrotnie.
- Po wykonaniu testu można teraz dostosować ustawienie i kąt nachylenia czujnika ruchu do regulacji czasu i światła.
- Należy tak wyregulować czujnik ruchu w kierunkach góra-dół, aby osiągnąć żądaną reakcję urządzenia.
- Zmienić nastawę czasu z 10 sekund na żądaną wartość max do 7 min.
- Przesłanie regulator światła z pozycji „dzień” ☀️ na pozycję „noc” 🌙. Jeżeli regulator ustawiony jest na pozycję „noc” 🌙 czujnik będzie reagował zarówno podczas dnia jak i w nocy. Jeżeli natomiast regulator będzie ustawiony w pozycji „noc” 🌙 będzie reagował jedynie w nocy.

<b>Zasilanie:</b>	~230V/50Hz	<b>Klasa odporności:</b>	IP 44
<b>Moc źródła światła:</b>	max 1200W	<b>Klasa ochrony:</b>	II
<b>Rodzaj obciążenia:</b>	Rezystancyjne (R)	<b>Zasięg wykrywania ruchu:</b>	max 12m x 180° przy 24°C
<b>Senzor:</b>	detektor IR (podczerwień)	<b>Czas załączenia:</b>	10±3sek. - 7 ±2 min.

### DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Niniejsze produkty spełniają wymagania następujących Dyrektyw Unii Europejskiej:  
- Dyrektywa niskonapięciowa LVD (73/23/EWG),  
- Dyrektywa dotycząca Kompatybilności Elektromagnetycznej EMC (89/336/EWG)

## LT JUDESIO SENSORIUS

**SVARBŪS NURODYMAI**

- Naudoti tik su spec. šviestuvais.
- Prie sensoriaus galima prijungti tik šviestuvus su katrinėmis arba halogeninėmis lemputėmis.
- Nejungti prie sensoriaus šviestuvs, kurie yra su transformatoriumi, kurie yra su luminescencinėmis lemputėmis.
- Sensorius gali būti naudojamas tiek lauke, tiek patalpoje. Bend naudojant sensorių lauke, įreikia pridengti stogeliu.
- Sensoriaus montavimą turi atlikti kvalifikuotas elektrikas.
- Niekada neatidarykite sensoriaus galvutės.
- Niekada neremontuokite sensoriaus patys, gedimo atveju kreipkitės į pardavėvę, kurioje pirkoitearba į remonto dirbtuves.
- Gamintojas neatsako už traumas ir materialinius nuostolius, jeigu nesilaikysite techninių nurodymų.

**MONTAVIMO INSTRUKCIJA**

- Pritvirtinkite sensorių ant sienos norimoje vietoje, atstumas nuo žemės turi būti 1,8 – 2,5m.
- Pritvirtinkite sensorių taip, kad valdymo rankenėlės būtų nukreiptos žemyn.

**Montavimas**

- Sensorių turi montuoti kvalifikuotas elektrikas.
- Sensorių galima prijungti tik prie kintamos įtampos 230V/50Hz.
- Prieš pradėdamt montavimą, išjunkite energijos šaltinį.
- Atsukite varžtelius nuo sensoriaus galinės sienelės ir nuimkite dangtelį. Prakiškite kabelį pro įvorę , nuvalykite maždaug 6 -8mm izoliacinės medžiagos nuo maitinimo laido ir priveržkite laidus prie esančių sensoriaus gnybtų.
- Kabelio gyslas (L, N, L´) reikia sujungti prie atitinkamų sensoriaus gnybtų.
- Prijungę kabelį prie gnybtų, uždėkite dangtelį ir priveržkite varžteliais.
- 
- 

**Montavimo vietas pasirinkimas**

- Prieš montavimą, įsidėkite, kad judėjimo sensorius yra jautriausias judėjimui, kuris vyksta skersai sekimo vietos ir mažiausiai jautrus judesui, kuris juda tiesiai į sensorių.
- Venkite įrengti sensorių ant medžių ar krūmų, kur aši būtų fiksuojamas ovūvnu ūdėjamais.
- Venkite įrengti sensorių prie baseinų, šildymo vietų, oro kondicionierių, arba objektų, kurie gali greitai keisti temperatūrą.
- Neleiskite, kad saulės spinduliai tiesioiaiai kristų ant įreininio priekinės dalies.
- Nemontuokite sensoriaus į gatvės pusę, kur vyksta dažnas judėjimas.

**VALDYMAS**

- Prietaisas reguliojamas reguliatoriais – TIME (laiko) ir LUX (švišos).
- Pajungus sensorių - reguliatorių TIME nustatykite ant minimumo.
- Reguliatori LUX pastatykite į padėtį.
- Automatiškai [iš]jungus šviesai, sensorius (pereina ) į budintį režimą.Pereikite per sekimo zoną. Šviesa [sijungia, kai jūs judate, ir išsijungia, kai jūs sustojate.Palaukite, kol šviesa išsijungs, prieš pajudėdami vėl, kad išbandytumėte sensorių.
- Pritaikykite sensorių taip, kad jis apimtų norimą teritoriją. Norėdam, kad sensorius apimtų mažesinį plotą, pasukite sensorių žemyn, kad apimtų didesnę teritoriją - aukštyN.
- Nustatykite reguliatori TIME nuo 10sek. iki 7min., (t.y. kiek jūs norite, kad šviestų šviestuvas).
- Nustatykite reguliatorių LUX iš padėties \* - į padėtį \*mėnulius. Šioje padėtyje sensorius reguos tik tamsiu paros metu.
- 
- 

Maitinimas	~230V/50Hz	Apsaugos laipsnis	IP44
Galingsumas šviestuvo	Maks. 1200W	Apsaugos klasė	II
Krūvio rūšis	Kaitr., halogeninės lemp	Sekimo diapazonas	maks. 12mx180°prie24
Sensorius	IR	Švietimo trukmė	10±3sek. - 7±2min.

## RUS ДАТЧИК ДВИЖЕНИЯ

**ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ**

- Использовать только со специальными светильниками.
- К выключателю разрешается подключать только светильники, в которых в качестве источника света используются лампы накаливания или высоковольтные галогенные лампы. Не подключать светильники с трансформаторами, пускорегулирующими аппаратами, стартерами или иными электронными компонентами. Не подключать **никакие иные приборы кроме светильников**.
- Выключатель пригоден как для наружного использования, так и для помещений. Однако при наружном использовании он должен быть защищен, например, выступом крыши.
- Электроонтаж разрешается выполнять только квалифицированному персоналу, например, электрику. При этом должны соблюдаться технические нормы и законодательные предписания соответствующей страны.
- Никогда не вскрывайте головку датчика
- Никогда не выполняйте ремонт самостоятельно В случае повреждения или неправильного функционирования сдайте весь выключатель для ремонта в специализированную мастерскую.
- Изготовитель выключателя не несет ответственности за травмы и материальный ущерб, возникший в результате нарушения указаний руководства!

**ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ**

- Закрепить выключатель подходящим способом на выбранном месте объекта. Высота над землей (полом) должна быть не меньше 2 метров.
- Закрепить выключатель на объекте так, чтобы элементы управления датчика были обращены к земле.
- Датчик не может быть установлен во внутреннем углу, так как в этом случае не будет доступен винт корпуса .






**1. Электроонтаж**

- Подключать выключатель к домашней электросети разрешается только электрику.
- Подключать выключатель только к источнику тока с переменным номинальным напряжением ~230В / 50 Гц.
- К выключателю разрешается подключать только светильники, в которых в качестве источника света используются лампы накаливания или высоковольтные галогенные лампы. Не подключать светильники с трансформаторами, пускорегулирующими аппаратами, стартерами или иными электронными компонентами. Не подключать никакие иные приборы кроме светильников!
- Прежде чем приступить к электрическому монтажу, следует обесточить соответствующий электрический контур для выключателя (например, вывернув соответствующий сетевой предохранитель).

- Выключатель с инфракрасным датчиком должен быть подключен к сети через двухполюсный разъединитель с шириной расхождения контактов 3 мм и подходящей коммутируемой мощностью, с помощью которого инфракрасный выключатель при необходимости можно будет отделить от сети по всем полюсам.
- Для подключения выключателя к сети сначала следует с помощью инструмента открыть клеммную коробку с задней стороны выключателя. Внутри клеммной коробки должныстоять по меньшей мере 10 мм кабеля с чистой оболочкой. Внутри коробки к кабеля следует уложить как можно меньший участок оболочки, чтобы подсосединить к клеммам выключателя сравнительно короткие концы жил.
- Различные жилы (I, M, защитный првод) сетевого кабеля следует соединить с соответственно обозначенными клеммами выключателя.
- После подключения сетевого кабеля к клеммам светильника закрыть клеммную коробку.
- 2. Контроль для размещения инфракрасного датчика**
- Датчик имеет саму высокую чувствительность по отношению к тем движениям, которые происходят поперек датчика. Меньше всего он чувствителен к движениям, при которых движущийся объект движется в направлении датчика.
- Следует иметь в виду, что этот высокочувствительный прибор иногда срабатывает случайно в результате быстрых изменений в окружающей обстановке. После включения прибору требуется ок. 40 секунд для разогрева, после чего он стабилизируется и начинает работать в нормальном режиме.
- Во избежание неправильного функционирования датчика не устанавливайте его в непосредственной близости от больших приборов, например, морозильников, кондиционеров, источников света, нагревательных приборов и т. п..
- Не направляйте датчик движения на нагревательные приборы, лампы, бассейны или иные отражающие поверхности.
- Во избежание срабатывания датчика от проезжающих мимо автомобилей не направляйте датчик на проходящую рядом улицу с частым движением.

**УПРАВЛЕНИЕ**

Прибор регулируется регуляторами "Время" и "Свет", а также путем выбора угла направленности.

- Если вы установили прибор впервые, установите регулятор "Время" на минимум.
- Регулятор "Свет" установите в положение 
- После автоматического выключения света прибор находится в так называемом "автоматическом" режиме. Теперь вы можете проверить его действие, пройдя в зоне, контролируемой инфракрасным датчиком. Через 5 секунд после срабатывания датчика в результате вашего движения свет снова выключается. Повторите эту проверку несколько раз.
- После проверки вы можете отрегулировать направленность и угол датчика с помощью регуляторов "Время" и "Свет".
- Отрегулируйте направленность датчика вверх или вниз так, чтобы датчик срабатывал, когда это нужно.
- Выберите требуемую настройку "Времени" в диапазоне от 10 секунд  до 7 минут.
- Переведите регулятор "Свет" из положения  в положение  Если регулято находится напротив  датчик срабатывает и днем и ночью. Если он находится напротив знака  то это означает, что датчик автоматически срабатывает лишь особо темной ночью.

<b>Питане</b>	~230В/50 Гц	<b>Класс сопротвления</b>	IP 44
<b>Мощность источника света</b>	Макс. 1200 Вт	<b>Класс безопасности</b>	II
<b>Род нагрузки</b>	Лампы накаливанияб, люминесцентные лампы	<b>Радиус действа датчика движения</b>	Макс. 12м x 180° +24°С
<b>Сенсор</b>	IR	<b>Время горения</b>	10±3 сек. - 7±2 мин.

## DE BEWEGUNGSMELDER

**WELCHTIGE HINWEISE**

- Den Melder nur mit entsprechenden Leuchten benutzen.
- Zu dem Melder kann man nur Leuchten anschliessen, bei welchen als Lichtquelle die traditionelle Birne oder die Halogenlampen benutzt werden.
- Die Lampen mit der Beleuchtungssteuerung, den Transformatoren, den Startern oder den elektronischen Systemen nicht anschliessen.
- Keine andere Geräte als Lampen anschliessen.
- Der Bewegungsmelder kann sowohl in offenen Raum als auch in geschlossenen Räumen benutzt werden. Im Fall der Nutzung in offenen Raum sollte er entsprechend geschützt sein, y.B. unter einem Dach platziert werden.
- Die elektrische Installation zu dem Melder soll von einem qualifizierte Person, z.B. Elektriker gemacht werden. Man sollte auch die technischen Regeln und die Rechtshinweise des Landes beachten.
- Den Sensorknauf nicht öffnen.
- Die Reparatur niemals selbst durchführen. Im Fall den Anomalien oder der falschen Arbeit des Melders sollte man ihm zur Reparatur in einem spezialistischen Werkstatt abgeben.
- Für die Tätigkeiten, die nicht mit den Hinweisen übereinstimmen und eventuellen Schäden nimmt der Produzent keine Verantwortlichkeit.






**MONTAGEINSTRUKTION**

- Der Bewegungsmelder soll in entsprechenden Platz montiert werden. Die Montagehöhe soll mindestens 2m sein.
- Der Bewegungsmelder soll auf einem Objekt so montiert werden, dass ein Sensorelement in Richtung der Boden eingestellt wird.

**ELEKTRISCHE INSTALATION**

- Der Anschluss des Bewegungsmelders zur elektrischen Installation soll von einem qualifizierten Person, wie Elektriker gemach werden.
- Den Bewegungsmelder zu einer Speisequelle mit der Netzspeisung von ~230 / 50 Hz anschliessen.
- Zu dem Melder kann man ausschließlich Lampen anschliessen bei wclch als Lichtquelle die traditionelle Birne oder die Halogenlampen benutzt werden. Die Lampen mit der Beleuchtungssteuerung, den Transformatoren, den Startern oder den elektronischen Systemen nicht anschliessen. Keine andere Geräte als Lampen anschliessen.
- Vor der Anschlusarbeit soll ein entsprechender Stromkreis für den Melder von der Speisung ausgeschaltet werden, z.B. durch die Beseitigung einer Sicherung. Vor dem Melder soll auf das Infrarot ein Ausschalter mit 3mm-Fuge angeschlossn werden. Der Ausschalter ermöglicht beim Bedarf die sofortige Ausschaltung des Melders.
- Um den Melder zum Netz anschließen, soll man zuerst (mit einem Werkzeug) eine Anschlusskiste hinten des Melders öffnen. Die Anschlussleitung (mit der Isolation) soll durch eine Einlauf-Gummitülle geführt werden. Mindestens 30 mm der Leitung mit der Isolation sollte sich in der Anschlusskiste befinden. Man soll die möglich kurze Strecke der Leitung, die zu den Anschlussklemmen des Melders angeschlossn werden, ohne Isolierung lassen.
- Die einzelne Ader (L, N, Schutzleitung) der Anschlussleitung soll man entsprechend zu den gekennzeichneten Anschlussklemmen des Melders. Nach dem Anschluss des Netzkabels mit entsprechenden Klemmen soll man die Anschlusskiste schliessen.

**EINSTELLUNG DES BEWEGUNGSMELDERS**

- Die Empfindlichkeit des Bewegungsmelders ist maximal, wenn die Bewegung zu der Linie seines Erfassungsfeldes querlaufend ist. Kleinere Empfindlichkeit hat der Melder bei der Bewegung entlang der Linie seines Erfassungsfeldes stattfindend.
- Man soll gedeken, dass dieses sehr empfindliche Gerät durch schnelle Umgebungswechsel unbeabsichtigt eingeschaltet werden kann.
- Nach der Einschaltung braucht das Gerät ca. 40 Sekunden der Erwärmungszeit, damit es sich stabilisieren und normal arbeiten kann.
- Um die Störungen in der Arbeit des Melders zu vermeiden, soll man ihn in der Nähe von den Gefriertruhen, Klimaanlage, Lichtquellen, Wärmegeräte, u.s.w. nicht installieren. Man soll den Melder in Richtung von den Wärmegeräte, Lampen, Wasserreservoir und anderen Flächen, die das Licht prägen, nicht einstellen.
- Den Melder in Richtung einer Straße mit erssen Berührungsspannung nicht einstellen, um die zufällige Einschaltung zu vermeiden.
- Die Regulierung des Geräts wird mit Hilfe von den Zeit- und Lichtreglern stattfinden, als auch durch die Einstellung seines Arbeitswinkels.
- Nach der ersten Installierung des Melders soll man den Zeitreoler auf den minimalen Wert „T“ aufstellen.
- Den Lichtregler auf die Position  aufstellen.
- Nach der automatischen Lichtausschaltung befindet sich das Gerät in einem „AUTO“-Einstellung. Jetzt kann man einen Test durchführen, d.h. eine Bewaugung in dem Erfassungsfeld verursachen. Das Licht wird 5 Sekunden nach der Meldereinschaltung ausgeschaltet. Den Test mehrmals durchführen.
- Nach dem Test kann man den Einstellungswinkel des Melders zur Regulierung der Zeit und des Lichts bestimmen.
- Die Zeiteinstellung von 5 Sekunden auf einen erforderen Wert einstellen.
- Den Lichtregler von der Position „Tag“  auf „Nacht“  einstellen. Bei der Einstellung des Reglers in de Position „Tag“  wird der Melder sowohl am Tag als auch in der Nacht arbeiten. Wenn aber der Regler in der Position „Nacht“  bleibt, wird der Melder nur in der Nacht arbeiten.

<b>Speisung:</b>	~230V/50Hz	<b>Festigkeitsklasse:</b>	IP 44
<b>Kraft der Lichtquelle:</b>	max 1200W	<b>Schutzklasse:</b>	II
<b>Art der Belastung:</b>	Resistenzional	<b>Erfassungsbereichweite:</b>	max 12m x 180° bei 24°C
<b>Melder:</b>	Sensor IR (Infrarot)	<b>Nachlaufzeit:</b>	10±3 Sek. - 7 ±2Min.

## GB AUTOMATIC SECURITY SENSOR

**INTRODUCTION**

Your AUTOMATIC SECURITY SENSOR is a fully automatic outdoor security/courtesy light controller capable of controlling to 1200w of lighting. At night, the built-in passive infrared (PIR) motion sensor turns on the connected lighting system when it detects motion in its coverage area. During the day, the built-in photocell saves electricity by deactivating the lights. An adjustable timer lets you select how long the light stays on after activation.

**Note: Read this entire manual before you start to install the system.**

**SAFETY PRECAUTIONS**  
Do not install when it is raining. Be sure to switch off power source before installing.

- Make use of the power wiring comes from circuit with an external 16A miniature circuit breaker for the short circuit protection or a suitable fuse. The unit can be installed only horizontally.

**IMPORTANT**

- Some local building codes may require installation of this product by a qualified electrician.
- Check your local codes as they apply to your situation.
- If the house wiring is of aluminum, consult with an electrician about proper wiring methods.
- Before proceeding with the installation, **TURN OFF THE POWER TO THE LIGHTING CIRCUIT AT THE CIRCUIT BREAKER OR FUSE BOX TO AVOID ELECTRICAL SHOCK.**

**CHOOSING A MOUNTING LOCATION**

- For the best results, fix your sensors on a solid surface.
- For wall mounting, 1.8-2M above the ground is needed.
- For ceiling mounting, 2.5-4M above the ground is required.
- For outdoor installation, a location under eaves is preferable.
- Avoid aiming the motion sensor at pools, heating vents, air conditioners or objects which may change temperature rapidly.
- Do not allow sunlight to fall directly on the front of unit.
- Try to avoid pointing the unit at trees or shrubs or where the motion of pets may be detected.
- Prior to mounting, keep in mind that the motion sensor is most sensitive to the motion, which is across the detection field and less sensitive to the motion, which moves directly towards the detector.

**WIRING INSTRUCTION**

To facilitate installation, it is essential to get a drill and a screwdriver ready. Select a location for the unit based on the coverage angles.

Note: The detection angle can come up to 180°. However to reduce or localize its detection coverage, use the small plastic slip(s) provided to cover up part(s) of the LENS, thus reducing its detection angle.

- Switch off the power source or wall switch.
- Unscrew two front screws to detach the base cover from the unit.
- Make use of the base cover as a template to mark the position of two screw holes on the wall. Drill the wall and screw the base cover onto the wall using suitable plastic wall plugs and screws provided.
- Strip approximately 6-8mm insulating part of the wires from the power cord
- For power wire connection.
- Fix the pre-wired terminal block to the boss of base cover tightly. Place and fix the rubber seal to the wire outlet.
- Fix the screw terminal to the base cover.

**SETTING THE LIGHTING SYSTEM**

- Test mode**  
Turn the LITE control and the TIME control anti-clockwise to the edge the TEST position

Turn on the wall switch. The light will turn on for about4\_minute to warm up. Then it turns off.

Walking through the detection area. The light turns on when you move and turns off when you stop. Wait for the light to turn off before moving again to test the sensor.

Adjust the motion sensor to cover the desired detection area. For a smaller coverage area, point the sensor down; for a larger coverage area, point the sensor up.

- TIME adjustment**  
The TIME adjustment controls how long the light will stay on after the motion has been detected. Turn the TIME control knob clockwise to increase (up to about 7 minutes) how long the lights stay on or anti-clockwise to decrease (down to about 10 seconds) the time delay.
- LITE adjustment**  
The LITE adjustment determines at what light level the lighting system will start operating when you set the sensor to automatic operation. Provisionally turn the LITE control knob to the edge clockwise at the moon (dusk) position. In this provisional setting mode, the Motion Sensor remains inactive during daylight. At dusk when you find it is the LUX level desired for operation, simply set the LITE control knob to the position which becomes active as daylight declines.

<b>Power Requirement:</b>	~230V/50Hz	<b>Protection Degree:</b>	IP 44
<b>Lighting Load:</b>	max 1200W	<b>Protection Class:</b>	II
<b>Kind of Load:</b>	Resistance (R)	<b>Detection Range:</b>	max 12 m x 180° at 24°C
<b>Sensor:</b>	PIR (infrared)	<b>Time Adjustment:</b>	10 ±3sec - 7 ±2min

**UZMANĪBU!**

Lai nodrošinātu precēs pareizu un drošu ekspluatāciju, pirms sākt to lietot, uzmanīgi izlasiet montāžās instrukciju. Neatbilstošas lietošanas dēļ var rasties materiāle zaudējumi un var tikt nodarīti būtiski kaitējumi cilvēka veselībai.

**Paredzētie izmantošanas mēri**

- Kustību sensors ir ierīce, kas uztverot kustību automātiski ieslēdz vai izslēdz apgaismojumu.
- Kustību sensors B50-SES05, ir paredzēts izmantošanai tikai iekšējā telpā
- Kustības sensorā ir iebūvēts infrasarkanā staru sensors, kas ieslēdz apgaismojumu diennakts tumšajā laikā tiklīdz noteiktajā kustības uztveršanas zonā sensors uztver kustību.
- Kustības sensorā ir iebūvēts gaismas jutīgs fotoelements, kas mēra apkārtējo gaismas intensitāti. Ja diennakts gaišajā laikā gaismas intensitāte paliecinās (gaisma kĢūst spilgtāka), tad kustības sensors nereaē uz kustību un neieslēdz apgaismojumu, bet ja gaismas intensitāte samazinās, tad apgaismojuma degšanas ilguma.

**Aizliegumi un ierobežojumi**

- Kustību sensors nav paredzēts

**Lietotāja atbildība**

- Ja šie montāžas instrukcijas noteikumi netiek ievēroti, garantijas remonts precei tiek pilnībā liegts.
- Ievērojiet instrukcijas norādījumus.
- Lietojiet kustības sensoru tikai tad, kad esat pārliecinājies par to, ka visi elektrotīkla vadu savienojumi un uzstādīšanas nosacījumi ir veikti atbilstoši instrukcijā minētajiem norādījumiem.
- Iegaumējiet, ka kustību sensora lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai bīstamību, kas radīta citām personām vai to īpašumam.

**Vispārīgie drošības noteikumi**

- Uzmanīgi izlasiet montāžas instrukciju pirms kustības sensora lietošanas, lai pilnībā izprastu un varētu ievērot visus drošības noteikumus, piesardzības pasākumus un ekspluatācijas norādījumus.
- Elektrotīkla spriegumam jāsakrīt ar spriegumu, kas norādīts sadaĢā „Tehniskā specifikācija”. Neizmantojiet nekādu citu elektrotīkla spriegumu.
- Uzmanību! Kustību sensora montāžu drīkst veikt tikai sertificēts elektrīrs.
- Pirms sensora uzstādīšanas pārliecinieties, ka elektrotīkls ir pilnībā atslēgts.
- Pārliecinieties vai elektrotīkls ir aprīkots ar avārijas sprieguma drošinātāju 16A, kas paredzēts, strāvas atslēgšanai, lai novērstu elektrotīkla sprieguma noplūdi vai novērstu elektrošoka iespējamību.

**Sensora novietojums**

- Uzstādiet kustību sensoru uz stingras un stabilas virsmas.
- Pie griestiem kustības sensors jāuzstāda 1,8 – 2,5 m virs zemes/grīdas līmeņa.
- Neuzstādiet kustības sensoru pie baseiniem, sildītājiem, gaisa kondicionieriem vai pie citām ierīcēm, kas var mainīt gaisa temperatūru telpā.
- NeĢaujiet saules stariem spīdēt tieši uz kustības sensora korpusa.
- Neuzstādiet kustības sensoru tuvu kokiem, krūmiem un vietās kur dzīvnieku vai putnu kustība var aktivizēt kustības sensoru.
- Kustības sensoram ir lielāka jutība pret kustību, kas notiek šēersām kustības uztveršanas zonai nekā virzoties tieši uz vai ejot prom no kustības sensora, tāpēc novietojiet sensoru tā, lai tas būtu vērsts šēersām gaista virzienam.

**Kustības sensora uzstādīšana**

- Pirms sākt kustības sensora uzstādīšanu, obligāi atslēdziet elektrotīkla drošinātājus.
- Izskrūvējiet divas skrūves, kas atrodas kustības sensora priekšējā panelī un noņemiet aizmugurējo vāciņu.
- Pielieciet sensora aizmugurējo vāciņu pie virsmas un atzīmējiet divus caurumus, kuri paredzēti sensora piestiprināšanai.
- Izurbiet atzīmētos caurumus ar urbjašinu, caurumos ievietojiet dibelus, pielieciet pie griestiem sensora aizmugurējo vāciņu un pieskrūvējiet to izmantojot skrūves (skrūves un dibeli ietilpst komplektācijā).
- Kustības sensora darbības rādīuss modelim SES09 ir līdz pat 180°
- Uzmanību! Ierīces pieslēgšanu pie elektrotīkla drīkst veikt tikai sertificēts elektrīrs.
- Notīriet izolāciju no elektrotīkla vadiem 6-8mm garumā. Pirms savienot elektrotīkla vadus ar vadu savienotāju, izveriet cauri vadiem gumijas stiprinājumu. Gumijas stiprinājums ir paredzēts, lai nostiprinātu izejošos vadus no sensora starp ierīces priekšējo vāciņu un aizmugurējo vāciņu.
- Savienojiet kustības sensora vadus ar vadu savienotāju un pēc tam pievienojiet pie vadu savienotāja elektrotīkla vadus atbilstoši norādītai shēmai (skat. att.1 un 2).
- Pēc tam kad visi vadu savienojumi ir veikti, uzlieciet augšējo vācinu un nostipriniet to ar divām skrūvēm.

**Kustības sensora uzstādīšana un režīmu iestatīšana**

Lai uzstādītu kustības sensoru, pagrieziet gaismas intensitātes sensora slēdzi „LUX” pretēji pulksteHrādītāja virzienam uz minimālo pozīciju, bet apgaismojuma degšanas ilguma slēdzi „TIME” pagrieziet pulksteHrādītāja virzienā uz minimālo pozīciju. Izejiet cauri kustības uztveršanas zonai, līdz kustības sensors saHems signālu par kustību. SaHemot signālu par kustību uztveršanas zonas sektorā, sensors ieslēgs apgaismojumu automātiski. Pie „LUX” un „TIME” uzstādījuma minimālajā pozīcijā ieslēgtais apgaismojums deĢs 4 minūtes, pēc tam apgaismojums izslēgsies.

**Apgaismojuma degšanas ilguma iestatīšana**

Ar slēdzi „TIME” tiek regulēts laiks, cik ilgi apgaismojums paliek ieslēgts no brīža, kad sensors ir uztvēris kustību. Pagriežot slēdzi „TIME” pulksteHrādītāja virzienā apgaismojuma degšanas ilgums palielināsies, bet pagriežot slēdzi pretēji pulksteHrādītāja virzienam, apgaismojuma degšanas ilgums samazināsies. Maksimālais apgaismojuma degšanas ilgums ir 7 minūtes, bet minimālais ir 10 sekundes.

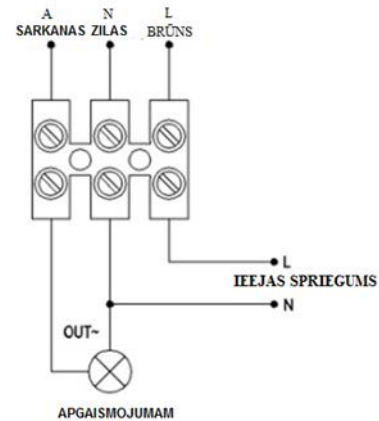
**Gaismas intensitātes slēdža „LUX” iestatīšana**

Kustības sensorā ir iebūvētais gaismjutīgs fotoelements. Gaismjutīgais fotoelements mēra apkārtējās vides gaismas intensitāti un atkarībā no gaismas intensitātes ieslēdz vai izslēdz kustības sensoru. Lai palielinātu gaismas intensitātes sensora jutību pagrieziet slēdzi „LUX” pretēji pulksteHrādītāja virzienam. Palielinot gaismas intensitātes sensora jutību, kustības sensors ieslēgs apgaismojumu arī diennakts gaišajā laikā. Lai samazinātu gaismas intensitātes sensora jutību, pagrieziet sensora slēdzi „LUX” pulksteHrādītāja virzienā. Samazinot gaismas intensitātes sensora jutību, kustības sensors ieslēgs apgaismojumu tikai diennakts tumšajā laikā. Noregulējiet gaismas intensitātes sensoru tā, lai kustības sensors reaējot uz kustību ieslēdz apgaismojumu krēslas laikā.

**Utilizācija**

- Saudzējot apkārtējo vidi, rīkojieties saskaHā ar vietējo likumdošanu. Neizmietiet iepakojumu atkritumos, bet gan nododiet to otrreizējai pārstrādāšanai.
- Ja kustības sensors kĢuvis lietošanai nederīgs vai arī to vairs nevar salabot, demontējiet to un nogādājiet kādā no atkritumu savākšanas vietām.
- Veiciet kustības sensora utilizāciju atbilstoši LR likumdošanai un noteikumiem

**Kustību sensors**



**Tehniskā specifikācija**

<b>Elektrotīkla spriegums</b>	~230V/50Hz	<b>Aizsardzības klase</b>	IP 44
<b>Apgaismojuma maksimālā jauda</b>	max 1200W	<b>Kustības sensora darbības diapazons</b>	6m/360°, 240C
<b>Sensora tips</b>	Infrasarkano staru	<b>Apgaismojuma degšanas ilguma regulēšana</b>	10±3 sek. - 7±2 min.
<b>Spuldes veids</b>	Kvēlspuldes		